

Das Ringticket – Ein ganz klassischer Tagesausflug im Mittelrheintal

Ein schöner touristischer, abwechslungsreicher und vielleicht auch etwas altmodischer Tagesausflug bietet sich im Mittelrheintal an: das Ringticket, das eine Schifffahrt mit Sesselbahn, kleiner Wanderung auf den Höhen über dem Rheintal und Gondelfahrt verbindet.



Ich empfehle Ihnen einen **Start in Rüdesheim**. Sie gehen zum Anleger der Bingen-Rüdesheimer Fahrgastschifffahrt (Anlegestelle 8 oder 10, Tickets und Information: Rheinstr. 29, 65385 Rüdesheim, Tel. 06721/30 80 810 oder 06721/30 80 824) und kaufen dort das sog. Ringticket (EUR 15 für Erwachsene und EUR 7,50 für Kinder von 6 bis 14 Jahren). Dann steigen Sie in das Schiff ein, das Sie über Bingen nach Assmannshausen bringt. Diese **Schifffahrt** dauert etwas über eine halbe

Stunde und Sie erleben dabei das Panorama des Rheintals. Sie passieren den Binger Mäuseturm und die Burg Ehrenfels.

Um den **Mäuseturm**, einem ehemaligen Zollwachturm, rankt sich eine Sage, die den Namen des Turms erklärt. Sie handelt von dem hartherzigen Mainzer Erzbischof Hatto II. aus dem 10. Jahrhundert. Während einer Dürre verwehrt er den Bürgern trotz großer eigener Vorräte die Hilfe und ließ sie bei lebendigem Leibe verbrennen. Er flüchtete vor dem Zorn der übrigen Bevölkerung in den Zollturm im Rhein. Dort fraßen ihn die Mäuse aber in der Nacht auf. So hatte er seine gerechte Strafe erhalten. Der Geist des Erzbischofs soll heute noch in stürmischen Nächten als graue Wolke um den Mäuseturm schweben.



In der Rotweingemeinde **Assmannshausen** (Spätburgunder Rotweine!) angekommen, laufen Sie durch das Städtchen bis zur Talstation der **Sesselbahn**, die Sie in 15 Minuten zum Jagdschloss Niederwald (mit dem Rotwildgehege) trägt. Die Sesselbahn wurde am 8. Juli 1953 eingeweiht und war schnell ein großer Erfolg. Es war damals die erste Seilbahn in Hessen und auch im gesamten Mittelrheingebiet. Bereits drei Monate nach der Eröffnung wurden bereits 20.000 Fahrgäste gezählt. Heute ist der Betrieb allerdings deutlich beschaulicher.

<http://www.seilbahn-assmannshausen.de/geschichte.html>

Vom **Jagdschloss Niederwald** führen dann ausgeschilderte Wanderwege zum Niederwalddenkmal und auch zum **Aussichtspunkt Rossel**. Der kürzeste Weg ist etwa 3 km lang auf ebener Strecke. Ich empfehle Ihnen aber, über den Aussichtspunkt Rossel zu laufen, denn von dort kann man von verschiedenen Aussichtspunkten den Blick auf das Weltkulturerbe Mittelrheintal genießen; den „Naheblick“ mit der Mündung des Flusses Nahe in den Rhein und schöne Aussichten auf Burgen und Schlösser.



Auf dem Weg zur Rossel trifft man auch auf die im 18. Jahrhundert erbaute **Zauberhöhle**, eigentlich ein ummauerter Gang. Diese kann man seit einigen Jahren auch wieder betreten.



Weiter geht es durch den sogenannten Osteinschen Naturpark zum **Niederwalddenkmal**. Ein alleine von der Größe her beeindruckendes Monument: 38,18 Meter hoch und insgesamt 75 Tonnen schwer. Übertagt wird es von der Germania auf dem oberen Sockel (12,5 Meter hoch, 32 Tonnen). Das Denkmal wurde ursprünglich zur Erinnerung an den Deutsch-Französischen Krieg und die Einigung des Deutschen Reiches 1870-71 errichtet. Schon bald nach der Einweihung 1883 wurde das Denkmal wegen seiner wunderbaren Blicke ins Rheintal ein Anziehungspunkt für Touristen.

Seit 2016 gibt es dort auch ein Besucherinformationszentrum, das einen Besuch wert ist. Es verfügt auch über ein angeschlossenes Restaurant.

<https://www.am-niederwald.de/>

Gehen Sie dann weiter Richtung **Niederwaldbahn** und fahren in den kleinen Gondeln in 10 Minuten über die Weinberge nach Rüdesheim. (1952 wurde der Schienenverkehr der alten Niederwaldbahn komplett abgerissen und durch die heute noch betriebene Anlage ersetzt.) Die Ankunft befindet sich in unmittelbarer Nachbarschaft der **Drosselgasse**.





Man kann die Tour auch in umgekehrter Richtung machen, ich bin allerdings von dieser Reihenfolge überzeugt. Dann ist man mit dem Fahrplan nur vom Schiff abhängig. Da das der Startpunkt der Runde ist, kann man dann so den Rest der Tour entspannt und ohne Zeitdruck genießen.

Wenn Sie auf der „anderen“ Rheinseite starten wollen, so besteigen Sie das Schiff in Bingen und beenden die Rundfahrt mit der Rückfahrt von Rüdesheim nach

Bingen, entweder mit dem Schiff oder der Personenfähre.

Und: Buggys können auf allen Stationen mitgenommen werden. Diese Tour eignet sich daher auch für Familien mit kleineren Kindern.

Drei bis vier Stunden sollten Sie für das Ringticket auf jeden Fall einplanen. Sie können daraus aber auch eine Ganztagestour daraus machen.

<http://www.bingen-ruedesheimer.de/linienfahrten/ringticket/>

Fahrplan:

<http://www.bingen-ruedesheimer.de/wp-content/uploads/2018/01/Fahrplan-Ringticket.pdf>

Sabine Schmitgen

リングチケットーライン溪谷中流のごくクラシックな日帰り旅行

ライン溪谷中流上部では、美しく、見どころ満載で変化に富んだ、もしかしたら少し古風な一日旅行を楽しむことができます。リングチケットを使えば、ライン川クルーズからチェアリフト、ライン溪谷を望む丘の上のハイキング、そしてゴンドラリフトも乗れますよ。



リュードスハイムからスタートするのがお勧めです。ビンゲン・リュードスハイム観光船の船着き場で（船着き場 8 番または 10 番。チケットおよびインフォメーション：ライン通り 29 番地 65385 リュードスハイム、[Tel:06721-3080810](tel:06721-3080810) または [06721-3080824](tel:06721-3080824)）、リングチケットという周遊券を買って下さい（大人 15 ユーロ、6 歳から 14 歳までの子ども 7.50 ユーロ）。それからビンゲンを經由してアスマンズハウゼンへ向

かう船にお乗り下さい。30分少々の船旅の間、ライン溪谷の大パノラマを体感することができます。ビンゲンのねずみの塔やエーレンフェルス城も通ります。

昔の税関である**ねずみの塔**には、その名前の由来にまつわる伝説があります。それは 10 世紀にマインツ大司教であった冷酷非情なハットー 2 世についての話です。干ばつによる飢饉の時、大量の備蓄があったにもかかわらず、大司教は助けを求める市民たちを拒み、彼らを生きのまま焼き殺しました。残った市民の怒りを恐れた大司教は、ライン川の税関の塔に逃げ込みました。しかしその夜彼はねずみに食い尽されてしまいました。こうして彼は自らの行為に相応しい罰を受けたのです。今もなお大司教の霊は、嵐の夜に灰色の雲となってねずみの塔の周りを漂うと言われています。



赤ワインの村アスマンスハウゼン（シュペートブルグンダー種の赤ワインです！）に到着したら、小さな町を歩いてチェアリフトのターム（谷）駅まで歩きましょう。15分で、かつて狩りのために建てられた館、ヤクトシュロス・ニーダーヴァルト（鹿の飼育場もあります）に連れて行ってくれます。このチェアリフトは 1953 年 7 月 8 日に開通し、あっという間に大評判になりました。当時はヘッセン州でも、また中部ライン溪谷全域でも、初めてのロープウェイでした。開通

から 3 ヶ月で、すでに利用客は 20,000 人に達しました。もっとも今日では、見るからにの

んびりと運行されていますが。

<http://www.seilbahn-assmannshausen.de/geschichte.html>

ヤクトシュロス・ニーダーヴァルトから、標識が整備されたハイキングコースを歩いてニーダーヴァルト記念碑へ、さらにロッセル見晴らしポイントへと向かいます。最短ルートは約3kmの平坦な道のりです。けれども私のお勧めは、「ロッセル」を経由して歩くコースです。様々なビューポイントから、世界遺産ライン渓谷中流上部の景色を楽しめるからです。たとえば「ナーエブリック」からは、ナーエ川がライン側に注ぎ込む合流点と砦や古城が織りなす美しい光景を眺めることができます。



ロッセルへ向かう道には、18世紀に造られた**魔法の穴**もあります。実際は周りを壁で囲まれた通路です。2, 3年前より、ふたたび人が通れるようになりました。



道はいわゆるオスタイン（訳注：フォン・オスタイン伯爵 1735～1809）の自然公園を通して、**ニーダーヴァルト記念碑**へと続きます。その大きさだけでも感動を覚える記念碑です。高さは38.18m、総重量は75トンもありますから。頭上の台座では、ゲルマニア像（高さ12.5m重さ32トン）が見下ろしています。もともとこの記念碑は、普仏戦争とドイツ帝国統一（1870年～71年）を記念して造られました。1883年の完成後すぐに、記念碑はライン渓谷を望むすばらしい眺望のために観光客の人気スポットになりました。

<https://www.am-niederwald.de/>

2016年からビジター・インフォメーションセンターもありますので、ぜひお寄り下さい。併設レストランも利用できます。

ニーダーヴァルト鉄道（ゴンドラリフト）の方向へさらに歩き、ブドウ畑の上を進む小さなゴンドラに10分ほど乗って、リュースハイムへ行きましょう。（1952年、昔のニーダーヴァルト鉄道の軌道は完全に撤去されて、現在も運行されているこのリフトが敷設されました。）到着駅は、**つぐみ横丁**のすぐそばにあります。





この小旅行は逆回りのコースでもできますが、私はこの順番で回るのが一番だと思います。これなら船の時間にだけ気をつければ、旅行プランを立てられますから。船がツアーのスタート地点なので、後は時間を気にすることなく旅の行程を楽しむことができますから。

もしもライン川の「対岸」からスタートしたければ、まずビンゲンで乗船し、旅の最後にリュエデスハイムからビンゲンに向かう船、あるいはフェ

リーに乗って下さい。

それから：どの駅でも折りたたみ式ベビーカーを持ち込むことができます。ですからこのツアーは、小さなお子様連れのご家族にもぴったりです。

リングチケットを利用するにあたっては、いずれにしても3時間から4時間の時間を見込んで頂きたいと思います。もちろん丸一日をかけて回ることもできます。

<http://www.bingen-ruedesheimer.de/linienfahrten/ringticket/>

時刻表：

<http://www.bingen-ruedesheimer.de/wp-content/uploads/2018/01/Fahrplan-Ringticket.pdf>

Sabine Schmitgen

訳：黒沢恵美子